

# Making Public Programs Work for You:

## Información sobre programas de asistencia del estado de Nebraska

¿Sabía usted que existen programas que ayudan a familias con el cuidado del niño, comida y otros gastos? Diferentes familias califican para éstos programas.

**Alimentos:** El Programa de Cupones de Alimentos/Food Stamp, ayuda a las personas a comprar alimentos. La cantidad de dinero de los cupones de alimentos por familia se pone en una cuenta electrónica la cual se puede tener acceso por medio de una tarjeta de transferencia electrónica de beneficios la cual es aceptada en la mayoría de los supermercados. (Es parecida a una tarjeta de débito) La elegibilidad esta basada en el ingreso de la familia.

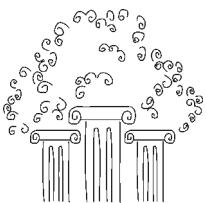
**Calefacción y Aire Acondicionado:** El Programa de Ayuda con Energía en su Hogar para las Personas de Bajos Ingresos (LIHEAP) ayuda a las personas a pagar los costos de la calefacción y aire acondicionado. También puede ayudarle a cubrir los costos al implementar en su casa, un mejor y *eficiente* sistema de *energía*. La elegibilidad esta basada en los ingresos de la familia y en la cantidad de dinero que el estado tiene programado para éste programa.

**Cuidado de Salud:** La Ayuda Médica (**Medicaid**) es un programa que provee cuidado para la salud a personas de la tercera edad, discapacitadas o parientes y a niños de familias de bajos ingresos. El programa de **Medicaid** paga por la mayoría de los servicios médicos. El programa de salud, "**Kid's Connection**" es para niños menores de 18 años de edad. La elegibilidad esta basada en los ingresos de la familia.

**Ayuda Familiar: Ayuda Para Niños Dependientes / Aid to Dependent Children (ADC)** provee ayuda con dinero en efectivo para ayudar a familias a que cubran sus necesidades básicas. En algunas ocasiones, éste programa también puede ayudarles a encontrar trabajo u obtener otra clase de ayuda. Madres o padres solteros, ambos padres, abuelos que son jefes de familia y otras familias también pueden calificar. Muchos adultos deben de cumplir con 30 horas de trabajo a la semana, requisito en el programa "Employment First" para poder obtener la ayuda ADC.

**Cuidado del Niño: El Programa del Subsidio del Cuidado del Niño (The Child Care Subsidy)** ayuda a los padres a cubrir los gastos del cuidado de sus **niños menores de 12 años y con cuidados especiales hasta los 19**. A los padres se les permite escoger al proveedor de éstos servicios siempre y cuando el proveedor este certificado o autorizado y /o que reúna otros estándares. La elegibilidad esta basada en los ingresos. Los padres que participan en el programa **ADC "Employment First"** son elegibles automáticamente.

Si usted está interesada en solicitar cualquiera de éstos servicios, favor contactarse con el Departamento de Salud y Servicios Humanos/ Department of Health and Human Services, 1050 N St. Lincoln, NE 69508 (402) 471-7000 o llamar al 1-800-254-4202. Se le solicitara que alguien le ayude a llenar la solicitud. Dependiendo del programa al que usted este solicitando ayuda, se le requerirá información acerca de sus ingresos, gastos y miembros de su familia. Por lo general se le solicitara que presente una identificación (tal como, licencia de manejar), talones de cheques y facturas de sus gastos.



NEBRASKA  
Appleseed

CORE VALUES | COMMON GROUND | EQUAL JUSTICE

Nebraska Appleseed Center for Law in the Public Interest  
941 "O" Street, Suite 920 • Lincoln, NE 68508 • 402.438.8853  
402.438.0263 Fax • info@neappleseed.org • www.neappleseed.org

## GUIAS PARA LA ELIGIBILIDAD

Programas de Ayuda tales como, Medicaid, Kid's Connection, Food Stamp, ADC, Child Care y LIHEAP también son incluidos y están disponibles para inmigrantes que cumplen con los requisitos establecidos y que son considerados como "inmigrantes calificados/ qualified immigrants". Las personas que califican para estos programas son, los que tienen su tarjeta legal de residentes permanentes, refugiados, asilados, a personas que se les haya otorgado una interrupción en el proceso legal de deportación, entrada condicional, inmigrantes Cubanos y Haitianos y para ciertos inmigrantes que están en algún programa de personas abusadas o maltratadas. Nebraska requiere verificar el estatus legal de todas las personas que solicitan los servicios de estos programas.

Al recibir algunas ayudas públicas pueden impactar negativamente en su solicitud para la ciudadanía. Si usted tiene preguntas relacionadas con las diferentes ayudas públicas que le pueden perjudicar, usted puede contactar a un abogado que su especialidad sea inmigración, para que le ayude a determinar el impacto en su caso.

*Esta información puede ser usada como una guía. Para la elegibilidad de estos programas hay muchas cosas que son tomadas en cuenta. Algunas veces, hijos de inmigrantes son elegibles para algunos programas de ayuda aún que los padres no lo sean. Si usted es un inmigrante y tiene preguntas relacionadas con su elegibilidad, por favor contactarse a las oficinas de Nebraska Appleseed al 1-800-845-3746.*

Cupones de Alimentos/Food Stamps						
# Personas en Casa	1	2	3	4	5	y más ...
Ingreso Mensual Bruto (Total)	\$1,107	\$1,484	\$1,861	\$2,238	\$2,615	+

*Si usted es una persona anciana o discapacitada, usted debe preguntar a su trabajadora social, si un ingreso diferente le puede limitar para que solicite la ayuda.*

LIHEAP						
# Personas en Casa	1	2	3	4	5	y más ...
Ingreso Anual Bruto(Total)	\$11,846	\$15,883	\$19,920	\$23,956	\$27,993	+

*Hay varias reglas específicas para el programa del Medicaid – Para mas información, contactar al Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).*

Kid's Connection						
# Personas en Casa	1	2	3	4	5	y más...
Ingreso Mensual Ajustable	\$1,574	\$2,111	\$2,647	\$3,184	\$3,720	

Non-ADC Child Care/Otro programa, que no es Ayuda para el Cuidado del Niño Dependiente						
# Personas en casa	1	2	3	4	5	Y más...
Ingreso Anual Total	N/A	\$1,369	\$1,717	\$2,065	\$2,413	+

Por ejemplo, Juanita tiene dos niños, Susana (2) y Juan (4). Juanita trabaja a tiempo completo en el departamento de Pago Planillas en la Agencia de Staffing, recibe un pago de \$10 por horas, o hasta \$1,600 mensual como ingreso bruto.

El Ingreso de Juanita es de \$1600 para una familia de tres, lo que significa que su familia:

- Podría recibir hasta \$233 en Cupones de Alimentos
- Es elegible para el programa LIHEAP, si ellos necesitan ayuda con los costos de calefacción y aire acondicionado.
- Puede solicitar Ayuda para el programa del seguro de salud de "Kid's Connection" para Susan Y Juan.
- También puede ser elegible para otro programa que **NO** es ADC (Ayuda Para Niños Dependientes)

